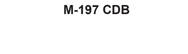
M-197 CDB



FR **Manuel de l'utilisateur**
GB **User Manual**
DE **Manual zu Utilizador**
ES **Benutzerhandbuch**
PT **Manual de instrucciones**
IT **Manuale**
NL **Handleiding**

FR RADIO REVEIL DOUBLE ALARME DAB/DAB+

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Affichage LCD
2. ⏻ / **SOURCE**: Veille / Marche; Pour sélection le mode de fonctionnement: DAB, FM ou AUX.
3. **ALM1**: Alarme 1
4. **ALM 2**: Alarme 2
5. **SCAN**: Recherche automatique
6. **MENU**: Pour accéder au menu principal
7. **SELECT**: Confirmer la sélection/ les réglages
8. **PRESET**: Stations préréglées
9. **INFO**: Pour consulter les informations de réglages
10. **VOLUME**: Réglage du volume
11. **TUNING/SET**: Molette de tuning; réglage haut/ bas
12. **SLEEP**: Sommeil (pour s'endormir avec la radio)
13. **SNOOZE/ DIMMER**: Report d'alarme; Réglage de l'intensité lumineuse de l'affichage
14. Batterie connecteur
15. Prise d'alimentation CC
16. Entrée auxiliaire MP3
17. Antenne télescopique FM

ALIMENTATION

Utilisation de l'adaptateur secteur

Les adaptateurs secteurs fournis peuvent uniquement être utilisés sur une alimentation secteur de 100-240V ~ 50/60Hz. L'adaptateur secteur fourni ne peut en aucun cas être utilisé sur un autre type d'alimentation.

Avertissements:

- L'adaptateur secteur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec cet appareil. Ne l'utilisez pas avec d'autres appareils.
- Eteignez l'appareil avant de débrancher l'adaptateur secteur afin d'éviter d'abîmer le lecteur.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- Placez l'appareil à proximité de la prise murale et veillez à ce que cette dernière reste facilement accessible. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour coupler complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez tout à fait l'adaptateur de la prise secteur.
- N'utilisez jamais un adaptateur secteur abîmé. Placez le câble d'alimentation de manière sûre et de façon à ne pas le coincer ou l'écraser. Si le câble est endommagé, contactez un service de réparation.

ALLUMER / ÉTEINDRE L'UNITÉ

En mode veille, appuyez sur le bouton ⏻ pour mettre l'unité en marche. Appuyez longuement de nouveau pour éteindre l'unité.

SÉLECTION DE LA SOURCE

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode DAB, le mode FM ou le mode AUX.

REGLAGE DU VOLUME

Pour augmenter ou diminuer le volume, tournez la commande **VOLUME** dans le sens horaire/antihoraire.

RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

La première fois que vous écoutez la radio DAB/DAB+, l'heure et la date de votre produit seront synchronisées automatiquement à celles diffusées par le service DAB en mode DAB. Cela peut prendre quelques minutes.

Si vous souhaitez régler l'heure et la date manuellement, allumez la radio et suivez les étapes ci-dessous:

1. Appuyez sur le bouton **MENU** enfoncée.
2. Tournez la touche **TUNING** pour faire défiler jusqu'à <SYSTEM>. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.
3. Appuyez sur la touche **SELECT** pour entrer <TIME>, puis <SET TIME> s'affichera, appuyez à nouveau sur **SELECT** pour entrer cette option.
4. Les chiffres des heures clignoteront. Utilisez la touche **TUNING** pour régler l'heure correcte. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer. Ensuite, les chiffres des minutes clignoteront. Utilisez la touche **TUNING** pour régler les minutes. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer. Le jour clignotera. Utilisez la touche **TUNING** pour régler le jour, le mois et l'année.

Lorsque vous confirmez la date, "SAVED" s'affichera et l'affichage revviendra à <SET TIME >.

Vous pouvez maintenant utiliser la touche **TUNING** et la touche **SELECT** pour définir ceux qui suivent:

- SET TIME FORMAT: affichage de l'horloge en mode 12/24 heures;
- SET DATE FORMAT: DD-MM-YYYY ou MM-DD-YYYY;
- AUTO UPDATE (Mise à jour automatique): mise à jour automatique du temps à partir du signal DAB, du signal FM, du signal DAB ou FM (Any) ou aucune mise à jour (no update).

Remarque: lorsque vous effectuez le réglage dans le menu, appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir à l'étape précédente.

ECOUTER LA RADIO DAB/DAB+

1. Lorsque le mode DAB / DAB+ est sélectionné, la radio commencera la recherche automatique des stations DAB/DAB+ si c'est la première fois que l'unité est utilisée. L'affichage passe à "SCAN". L'antenne DAB+ et le nombre de stations trouvées seront affichés.
2. Une fois la recherche terminée, la radio sélectionnera la première station disponible et commencera à diffuser. Les stations sont listées par ordre numérique et par ordre de fréquence.

Remarque: La liste des stations de radio DAB/DAB+ est enregistrée dans la mémoire et la prochaine fois que vous allumez votre radio, la recherche de la station ne se fera plus. Il est possible d'effectuer la recherche manuellement des stations en appuyant la touche **SCAN**.

3. Tournez la touche **TUNING** pour sélectionner la liste des stations.
4. Lorsque la station souhaitée est affichée, appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer. Ou patientez quelques secondes et la station sera alors confirmée automatiquement. Il y aura un court délai pendant lequel votre radio se calera à votre station sélectionnée.

Remarque:

- Si aucun programme n'est trouvé avec la recherche DAB/DAB+, «NO DAB» apparaîtra sur l'écran.
- Pour une meilleure réception, étendez l'antenne télescopique ou procédez de nouveau à la recherche de station à un autre endroit.
- Pendant l'opération de recherche, le niveau de son est automatiquement coupé.

ECOUTER LA RADIO FM

En mode radio FM, toutes la touche **TUNING** pour une recherche manuelle. Appuyez sur la touche **SCAN** une fois pour lancer la recherche automatique.

Remarque: Pour une meilleure réception, étirez l'antenne télescopique.

PRÉSÉLECTION DES STATIONS

Cette unité peut enregistrer 10 stations FM et 10 stations DAB/DAB+.

1. Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner la bande FM ou DAB/ DAB+.
2. Choisissez une station de radio
3. Tenez la touche **PRESET** jusqu'à ce que passer en mode de sauvegarde de présélection.
4. Utilisez la touche **TUNING** pour sélectionner un canal.

Remarque: Si vous choisissez une station qui n'a pas été allouée, «EMPTY» (Vide) s'affichera. Si la station a déjà été allouée, la fréquence s'affichera.

5. Appuyez sur la touche **SELECT** pour enregistrer la station ou patientez quelques secondes et la station sélectionnée sera alors confirmée automatiquement. «STORED» (Mémorisée) s'affichera.
6. Répétez les étapes 1 à 5 pour sauvegarder d'autres stations.

ECOUTER LA RADIO PRESETS

1. Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner la bande FM ou DAB/DAB+.
2. Appuyez sur **PRESET** une fois, puis tournez la touche **TUNING** pour sélectionner votre station souhaitée.
3. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection, ou patientez quelques secondes et la station souhaitée sera alors confirmée automatiquement.

RÉGLER L'ALARME ET LE MODE D'ALARME

Lorsque l'heure a été réglée,

1. Appuyez sur la touche **ALM1** une fois, puis appuyez sur la touche **SELECT**, l'indicateur « ▲ » ou ⏲ » clignotera.
2. Tournez la touche **TUNING** pour régler l'heure du réveil, appuyez ensuite sur **SELECT** pour confirmer.

Remarque: En format d'horloge 12 heures, observez-bien l'indicateur AM/ PM pour régler correctement.

3. Tournez la touche **TUNING** pour sélectionner fune des durées d'alarme: 15-30-45-60-90 minutes. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Lorsque la durée de l'alarme est atteinte, l'alarme s'arrêtera sans que vous n'appuyiez sur un bouton.
4. Tournez la touche **TUNING** pour régler la source de réveil sur sonnerie, DAB ou FM. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.
5. Tournez la touche **TUNING** pour régler la station d'alarme sur la dernière station ou sur une station préséléctionnée. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.

Remarque: Si vous sélectionnez la source de réveil sur sonnerie, la sélection n'apparaîtra pas.

6. Tournez la touche **TUNING** pour spécifier l'une des options d'alarmes de fréquence suivante: « DAILY », « ONCE », « WEEKENDS » et « WEEKDAYS ». Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.

Remarque: Si vous sélectionnez « ONCE », vous devez tenir à définir la date de votre alarme.

7. Le statut de l'alarme s'affichera. Tournez la touche **TUNING** pour choisir d'activer ou désactiver l'alarme **SELECT** pour confirmer. « ▲ » s'affichera. Si vous avez sélectionné le mode de réveil par DAB ou FM à l'étape précédente, l'indicateur « ⏲ » s'affichera. Si vous avez sélectionné le mode de réveil par buzzer, l'indicateur « ▲ » s'affichera.

Remarque:

- La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton **ALM2**.
- Préséléctionner la station avant de sélectionner la source du réveil sur une station préséléctionnée.
- Le niveau décibel précédent est enregistré, le volume de l'alarme (buzzer/ FM/ DAB) sera identique. Si vous vous réveillez avec la radio, n'oubliez pas de vérifier le niveau du volume.
- Si vous vous réveillez avec la radio, sélectionnez la station de votre choix, puis maintenez la touche ⏻ appuyée pour éteindre la radio avant que l'heure de l'alarme n'arrive. Pour choisir la station, consultez « **ÉCOUTER LA RADIO DAB/DAB+** » et « **ÉCOUTER LA RADIO FM** ».
- Si l'horloge n'est pas définie ou n'est pas mis à jour à cause du signal radio, « NO CLOCK » s'affichera lorsque vous essayez de régler l'alarme. L'alarme ne peut être réglée qu'après avoir réglé l'horloge.

Arrêter l'alarme

1. Répétition d'alarme
Appuyez sur **SNOOZE**. L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 9 minutes plus tard.

2. Arrêt d'alarme
Appuyez sur **ALM1** / **ALM2** ou ⏻. L'alarme 1 ou 2 ne sonnera de nouveau que le jour suivant, à la même heure.

Remarque:

- Si vous choisissez la fréquence d'alarme « ONCE », l'alarme ne sonnera plus jamais.
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme « DAILY », l'alarme sonnera de nouveau.
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme « WEEKEND », l'alarme sonnera de nouveau les week-ends.
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme « WEEKDAYS », l'alarme sonnera de nouveau les jours de la semaine.

3. Annuler l'alarme
Appuyez sur la touche **ALM1**, puis tournez la touche **TUNING** pour choisir « OFF », appuyez sur **SELECT** pour choisir entre 15-30-45-60-90 minutes d'écoute. L'indicateur s'allume. L'unité s'éteindra automatiquement après le délai spécifié. Pour annuler la fonction **SNOOZE**, appuyez plusieurs fois sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que l'écran affiche « OFF » . L'indicateur s'éteint.

GRADATEUR D'INTENSITE LUMINEUSE DE L'ECRAN

L'unité allumée, appuyez sur **DIMMER** pour sélectionner la luminosité de l'écran.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

1. Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise **AUX IN** sur le côté droit de l'unité (cable non inclus).
2. Appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode AUX IN. « AUX» apparaît à l'écran.
3. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
4. Réglez le volume au niveau voulu.
5. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise **AUX IN**.

RÉVISION DE PLUS D'INFORMATIONS

MODE FM RDS

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **INFO** pour examiner certains paramètres de l'appareil (par exemple, l'heure, la date) ou les informations disponibles (par exemple, un texte radio, un nom) pour la station que vous écoutez.

MENU DE CONFIGURATION

Navigquez dans le menu de configuration.

1. En mode FM, DAB/DAB+ ou AUX, appuyez sur la touche **MENU** pour entrer dans le menu de configuration.
2. Tournez la touche **TUNING** pour faire défiler jusqu'à ce que l'une des options soit disponible.
3. Appuyez sur la touche **SELECT** pour entrer dans la configuration associée.

Menu de paramètres DAB/DAB+

FULL SCAN (Recherche totale)

Cette fonction vous permet de rechercher automatiquement et de créer une liste des programmes DAB/DAB+ disponibles.

PRUNE (enlever les stations listées mais non disponibles)

Rafraîchissement

Supprimez les stations répertoriées mais indisponibles. Cette fonction peut supprimer toutes les stations non disponibles indiquées dans la liste des stations avec un "?" devant le nom de la station.

DRC (Compression de la gamme dynamique)

Le DRC permet d'écouter des sons plus doux plus agréables à écouter lorsque votre radio est utilisée dans un environnement bruyant.

Tournez la touche **TUNING** pour sélectionner votre niveau de DRC: off, low, high

DRC off - pas de compression. Ce sont les paramètres par défauts.

DRC Low- compression moyenne.

DRC high-compression maximale.

Remarque:

- Le DRC n'est effectif que pour les programme de compression de portée dynamique.
- Lorsque vous réglez le niveau de DRC, le volume peut être écouté plus fort.

MANUAL (Réglage manuel)

Cette fonction peut être utilisée pour aider le positionnement de l'antenne ou de l'unité pour obtenir une réception optimale pour une fréquence ou un canal particulier.

SYSTEM (Système)

Permet de sélectionner les options de configuration système: TIME (Heure), BACKLITE (Rétroéclairage), RESET (réinitialisation des paramètres d'usine), SW VER (Version logicielle).

• TIME (Heure)
Vous pouvez régler les paramètres de l'horloge et de la date.

• BACKLITE (Rétroéclairage)
1. Sélectionnez <TIMEOUT>, et appuyez sur **SELECT** pour entrer dans cette option.
2. Tournez la touche **TUNING** afin de choisir le délai avant extinction du rétroéclairage: on > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 >180. Appuyez ensuite sur **SELECT** pour confirmer votre réglage.

• RESET (réinitialisation des paramètres d'usine)
Permet d'effacer tous les paramètres utilisateurs définis.
Lorsque vous entrez en mode de réinitialisation, tournez la touche **TUNING** pour sélectionner « RESET Y » et appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer la réinitialisation des paramètres par défaut. Tournez la touche **TUNING** pour sélectionner « RESET N »,et appuyez sur **SELECT** pour annuler cette sélection.

• SW VER (Version logiciel)
Permet d'afficher la version du logicielle actuelle.

Menu de paramètres FM

SCAN (Recherche)

DX: Lorsque vous sélectionnez « DX », les stations tant distantes que locales peuvent être reçues.

LOCAL: Lorsque vous sélectionnez « LOCAL », seules les stations locales sont disponibles.

SYSTEM (Système)

Consultez le mode de configuration système DAB/DAB+

Menu de paramètres AUX

SYSTEM (Système)

Consultez le mode de configuration système DAB/DAB+

FICHE TECHNIQUE

ALIMENTATION: DC IN 5V ⎓ 1A
FREQUENCE RADIO: FM: 87.5 -108 MHz
DAB/DAB+: 174.928-239.200 MHz

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-197 CDB" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

CONSIGNES DE SECURITE

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil. Celui-ci ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à du personnel qualifié.

Ce symbole signale la présence de tensions dangereuses à l'intérieur de l'appareil.

Ce symbole rappelle que la documentation fournie avec l'appareil contient d'importantes instructions.

IMPORTANT

- La plaque signalétique se trouve en dessous de l'appareil.
- Veillez à ne pas obstruer les ventilations de l'appareil. Ce dernier ne fonctionne de manière suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en laissant au moins un centimètre d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux.
- Ne placez pas d'objets enflammés de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- N'utilisez cet appareil que sous des climats tempérés.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

GB DAB/DAB+ DUAL ALARM CLOCK RADIO

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

1. LCD display
2. ⏻ / **SOURCE**: To turn unit on/ off; To select function mode: DAB, FM, AUX.
3. **ALM1**: Alarm 1
4. **ALM2**: Alarm 2
5. **SCAN**: Auto scan
6. **MENU**: Button: To access the main menu
7. **SELECT**: Button: confirm the selection/ settings
8. **PRESET**: Button: preset radio stations
9. **INFO**: Button: to review the setting information
10. **VOLUME**: control: volume up/ down
11. **TUNING/SET** knob: tuning, setting up/ down
12. **SLEEP**: button: to fall asleep with the radio
13. **SNOOZE/ DIMMER**: snooze; to adjust display brightness
14. Speaker
15. DC IN jack
16. **AUX IN** jack
17. FM telescopic antenna

POWER SUPPLY

AC ADAPTOR

The supplied AC adaptor is suitable for use on AC main supplies of AC 100-240V ~ 50/60Hz and should only be connected to a mains supply within these parameters.

Cautions:

- The AC adaptor included with this unit is for its use only. Do not use it with other equipment.
- Turn off the unit before unplugging the AC adaptor from the unit so as to avoid the unit being damaged.
- When the unit is not going to be used for long time, disconnect the AC adaptor from the AC outlet.
- Be sure to use it near the wall outlet and easily accessible. If a malfunction occurs, disconnect the plug from the wall outlet at once.
- AC adaptor is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the AC adaptor of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- Never use an AC adaptor that is damaged, route power lead in a safe manner and make sure it is not subjected to trapping or pinching. If the power lead is damaged refer to a qualified service agent.

TURN ON/ OFF THE UNIT

In standby mode, press ⏻ button to turn on the unit. Press and hold this button to turn off the unit.

SELECTION FUNCTION

When the unit is on, repeatedly press **SOURCE** button to select desired mode: DAB, FM or AUX.

ADJUSTING VOLUME

To increase or decrease the sound level, rotate **VOLUME** clockwise or anti-clockwise.

SETTING THE TIME AND DATE

The first time you listen to DAB/ DAB+ radio, the time and date of the unit will synchronised automatically to the broadcast by the DAB service in 24 hour mode, which is in line with daylight saving.

If you want to set the time and date manually, turn on the radio and follow the steps as follows:

1. Press the **MENU** button.
2. Rotate the **TUNING** knob to scroll to <SYSTEM>. Press **SELECT** button to enter this option.
3. Press **SELECT** button to enter <TIME>, then <SET TIME> is displayed, press **SELECT** again to enter this option.
4. The hour digits will flash. Use the **TUNING** knob to set the hour. Press the **SELECT** button to confirm. Then the minute digits will flash. Use the **TUNING** knob to set the minutes. Press the **SELECT** button to confirm. Day will flash. Use the **TUNING** knob and **SELECT** button to set the day, month and year.

When you confirm the date, "SAVED" is displayed and the display returns to <SET TIME >.

You can use **TUNING** knob and **SELECT** button to set following:

- SET TIME FORMAT: 12/24 hour clock display;
- SET DATE FORMAT: DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY;
- AUTO UPDATE: Auto update the time from the DAB signal, FM signal, ANY (DAB of FM signal) or no update.

Note: When do the setting in the menu, press the **MENU** button to return back to previous step.

LISTEN TO DAB/DAB+ RADIO

1. When selected DAB/DAB+ mode, the unit will start automatic scan for DAB/DAB+ stations, the display will show "SCAN" and scanning change to "SCAN". The DAB/DAB+ antenna icon will be showed and the number of stations found will be displayed.
2. When the scan is complete, the unit will select the first available station and start to play automatically. Stations will be listed in numerical and then alphabetical order.

Note: When the DAB/DAB+ radio station list is stored, it will not search automatically when next time switch to search and list station.

3. Rotate **TUNING** to select through the list of stations.
4. When the desired station is displayed, press the **SELECT** button to confirm. Or the desired station will be confirmed automatically after a few seconds if no further operation. There will be a short delay while your radio tunes to your selected station.

Note:

- If no broadcasts are found by DAB/DAB+ scan, "NO DAB" appears in the display.
- For a better reception, extend the telescopic antenna or do the full scan again in another place.
- During the search operation, the sound level is automatically muted.

LISTENING TO FM RADIO

In FM radio mode, rotate **TUNING** button to tune manually. Press **SCAN** button once to search automatically.

Note: For a better reception, extend the telescopic antenna.

PRESET STATIONS

This unit can store 10 FM and 10 DAB/DAB+ stations.

1. Repeatedly press **SOURCE** button to select FM or DAB/DAB+ mode.
2. Select a radio station.
3. Press and hold **PRESET** button to enter preset store mode.
4. Use **TUNING** knob to select a channel.

Note: If you choose a station that hasn't been allocated, "EMPTY" will be showed. If the station has been allocated before, the frequency will be showed.

5. Press **SELECT** button to save it. Or the selected station will be saved automatically after a few seconds if no further operation. "STORED" will be displayed.
6. Repeat step 1-5 to store other stations.

LISTENING TO RADIO PRESETS

1. Press **SOURCE** button to select FM or DAB/DAB+ band.
2. Press **PRESET** button once, then rotate **TUNING** knob to your desire station.
3. Press **SELECT** to confirm your selection, or the preset station will be confirmed automatically after a few seconds if no further operation.

SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

When the time has been set,

1. Press **ALM1** button once, then press **SELECT** button, Alarm 1 indicator « ▲ » or ⏲ » will flash.
2. Rotate **TUNING** knob to set the time of wake up, press **SELECT** to confirm.

Noted: In 12 hour clock format, be sure to observe the AM/PM indicator to set correctly.

3. Rotate **TUNING** knob to select one of the duration of alarm: 15-30-45-60-90. Press **SELECT** to confirm. When the duration of alarm reach, the alarm will stop although you do not press any button.
4. Rotate **TUNING** knob to select the source of wake up by buzzer, DAB or FM. Press **SELECT** button to confirm.
5. Rotate **TUNING** knob to select the alarm station by last or preset station. Press **SELECT** button to confirm.

Noted: If you select the source of wake up by buzzer, it will not appear this selection.

6. Rotate **TUNING** knob to specify one of the following alarm frequency options: "DAILY", "ONCE", "WEEKEND" and "WEEKDAYS". Press **SELECT** button to confirm.

Note: If you select "ONCE", you will be prompted to set the date for your alarm.

7. The alarm status will be showed. Rotate **TUNING** knob to choose on/off the alarm, press **SELECT** to confirm. "SAVED" will be displayed. If you select the source of wake up by DAB or FM before, " ⏲ " indicator will be displayed. If you select the source of wake up by buzzer, " ▲ " indicator will be displayed.

Note:

- Same procedure applies for alarm 2 with **ALM2** button.
- Preset the station before you select the wake up source by preset stations.
- The previous level of listening is stored, the volume of the alarm (buzzer/ FM/ DAB) will be identical. If you wake up with the radio, do not forget to check the volume level.
- If you wake up with last radio, select your desire station, then press and hold ⏻ button to turn off the radio before alarm time reaches. For the station selecting, please refer to "**Listen to DAB/DAB+ radio**" and "**Listen to FM radio**".
- If the time is not set or has failed to update from the radio signal, "NO CLOCK" will be displayed when you try to set the alarm. Alarm can only be set after the time has been set.

Stopping the alarm

1. Alarm response
Press **SNOOZE**. The alarm stops and will sound again 9 minutes later.

2. Alarm stop
Press **ALM1** / **ALM2** or ⏻. The alarm 1 or alarm 2 will sound again the next day at the same time.

Note:

- If you select the alarm frequency by "ONCE", the alarm will not sound again.
- If you select the alarm frequency by "DAILY", the alarm will sound again.
- If you select the alarm frequency by "WEEKEND", the alarm will sound again at each weekend.
- If you select the alarm frequency by "WEEKDAYS", the alarm will sound again except weekend.

3. Alarm Cancellation
Press **ALM1**, then rotate **TUNING** knob to select "OFF" mode. Press **SELECT** button to confirm. Alarm 1 indicator will be displayed. The ▲ or ⏲ indicator turn off.

Note: Same procedure applies for Alarm 2 with **ALM2** button.

SLEEP FUNCTION

When the unit is on. To fall asleep with the radio, repeatedly press **SLEEP** to select 15-30-45-60-90 minutes of listening. Indicator lights up. The unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, repeatedly press **SLEEP** button until "OFF" display, Indicator lights off.

DIMMER

Press **DIMMER** button repeatedly to select the brightness of the screen.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

1. Connect your auxiliary source (e. g. mp3 player) to the **AUX IN** jack on the unit (cable not included).
2. Press **SOURCE** button repeatedly to select AUX IN mode. "AUX" appears on display.
3. Start playback from your auxiliary source.
4. Adjust the volume to desired level.
5. To stop playback, disconnect your auxiliary source from the **AUX IN** jack.

REVIEWING MORE INFORMATION (FM/ DAB MODE)

Repeatedly press **INFO** button to review some unit settings (e. g. time, date) or available information (e. g. radio text, name) for the station you are listening.

SETUP MENU

Navigating the setup menu.

1. In FM, DAB or AUX mode, press **MENU** to enter into setup menu.
2. Rotate **TUNING** knob to scroll to one of the available options.
3. Press **SELECT** button to enter related setup.

DAB/DAB+ Setting Menu

FULL SCAN

This function allows you to automatically scan and create a list of receivable DAB/DAB+ stations.

PRUNE (remove stations that are listed but unavailable)

Remove stations that are listed but unavailable. This function can remove all invalid stations indicated in the station list with a "?" in front of the station name.

DRC (Dynamic range compression)

DRC can make quieter sounds easier to hear when the unit is used in a noisy environment. Turn the **TUNING** knob to select your desire DRC level: off, low, high

- DRC Off- no compression. This is the default setting.
- DRC Low- medium compression.
- DRC High- maximum compression.

Note:

- DRC is effective only in dynamic range compression broadcast.
- When you adjust the DRC level, volume can be heard more loudly.

MANUAL (Manual Tune)

This function can be used to assist the positioning of the antenna or the unit to obtain the optimum reception for a specific channel or frequency.

SYSTEM

To select the system setting options: TIME, BACKLITE, RESET, SW VER (software version).

- TIME
You can adjust the time and date settings.

- BACKLIT
Select <TIMEOUT> and press **SELECT** to enter to this option.
2. Rotate **TUNING** knob to select your desire backlight timeout in seconds: on > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 >180. Then press **SELECT** to confirm your setting.

- RESET
To clear all users defined settings.
When you enter into reset mode, rotate **TUNING** knob to select "RESET Y:, press **SELECT** button to confirm to restore to factory default settings.
Rotate **TUNING** knob to select "RESET N", press **SELECT** to cancel this selection .

- SW VER (software version)
To display the current software version

FM Setting Menu

SCAN

DX: When you select "DX", both distance and local stations can be received.

LOCAL: When you select "LOCAL", only local stations are available.

SYSTEM

Please refer to the DAB/DAB+ system setup mode.

AUX setting Menu

SYSTEM

Please refer to the DAB/DAB+ system setup mode.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY: DC IN 5V ⎓ 1A
RADIO FREQUENCY: FM: 87.5 -108 MHz
DAB/DAB+: 174.928-239.200 MHz

Design and specifications are subject to change without notice.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-197 CDB is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

SAFETY INFORMATION

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

IMPORTANT

- The Marking plate is located at the bottom of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings are not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Use this apparatus in temperate climates only.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomena, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

Design and specifications are subject to change without notice.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

PT RÁDIO RELÓGIO DAB/DAB+ COM DESPERTADOR DUPLO

LOCALIZAÇÃO E DESCRIÇÃO DOS CONTROLES

1. LCD Visor
2. ⏻ / **SOURCE**: Para ligar e desligar o aparelho; Para selecionar o modo de funcionamento: DAB, FM ou AUX.
3. Botão **ALM1**: alarme 1
4. Botão **ALM2**: alarme 2
5. **SCAN**: Análise automática
6. **MENU**: Para aceder o menu principal
7. **SELECT**: Confirmar a seleção / definições
8. **PRESET**: Memória de estações
9. **INFO**: Para rever as informações de configuração
10. **VOLUME** controle: aumentar o volume/ diminuir o volume
11. **TUNING/SET**: Sintonia/ configurações ómabias
12. **SLEEP**: dormir com o rádio
13. **SNOOZE/ DIMMER**: Intensidade de repetição do alarme; Abaixar a intensidade da luz da tela
14. Altifalante
15. Tomada DC IN
16. Tomada de entrada **AUX IN**
17. Antena telescópica FM

ALIMENTAÇÃO

Utilização do adaptador de corrente

A fonte fornecida de alimentação deverá ser utilizada em tomadas de 100 a 240V ~ 50/60Hz e deverá ser apenas ligada a tomadas dentro dessas especificações.

Atenção:

- O adaptador de corrente fornecido destina-se apenas a ser utilizado com este aparelho. Não o utilize, pois, com outros aparelhos.
- Desligue o aparelho antes de desligar o adaptador de corrente para evitar danificar o leitor.
- No caso de não utilização prolongada, desligue o adaptador de corrente da tomada.
- Coloque o aparelho na proximidade da tomada de parede e certifique-se de que esta se mantém facilmente acessível. Em caso de avaria, desligue imediatamente o adaptador da tomada de parede.
- O adaptador de corrente permite desligar o aparelho. Deve ser mantido facilmente acessível durante a utilização. Para cortar completamente a alimentação do aparelho, desligue efectivamente o adaptador da tomada de corrente.
- Nunca utilize um adaptador de corrente danificado. Coloque o cabo de alimentação de forma segura e de modo a não ficar preso nem esmagado. Se o cabo estiver danificado, contacte um serviço de reparação.

LIGADO/DESLIGANDO O APARELHO

No modo de espera (standby), pressione ⏻ uma vez para ligar o aparelho. Mantenha pressionado ⏻ para desligar o aparelho.

SELECÇÃO DE FONTE

Quando a unidade estiver ligada, pressione repetidamente o botão **SOURCE** para selecionar o modo DAB, FM ou AUX.

AJUSTANDO O VOLUME

Para aumentar/diminuir o nível de volume, gire o botão **VOLUME** em sentido horário ou anti-horário.

AJUSTANDO A HORA E A DATA

A primeira vez que escutar o rádio em DAB/DAB+, a hora e a data do seu produto será sincronizada automaticamente com aquela transmitida pelo serviço DAB no modo 24 horas, e com a hora de Verão, portanto, não há necessidade de acertar manualmente a hora e a data.

Se desejar definir manualmente a hora e a data, ligue o rádio e siga os passos abaixo:

1. Pressione o botão **MENU**.
2. Gire o botão **TUNING** até aparecer "SYSTEM" (Sistema). Pressione o botão **SELECT** para entrar na opção.
3. Prima o botão **SELECT** para introduzir "TIME" (Hora), em seguida, "SET TIME" (Definir hora) é apresentado, pressione novamente para introduzir a opção.
4. Os dígitos das horas piscarão. Use o botão **TUNING** para ajustar a hora. Pressione o botão **SELECT** para confirmar. Em seguida, os dígitos dos minutos piscarão. Use o botão **TUNING** para ajustar os minutos. Pressione o botão **SELECT** para confirmar.
5. O dia piscará. Utilize o botão **TUNING** e o botão **SELECT** para ajustar o dia, mês e ano.

Quando confirmar a data. "SAVED" (guardada) é exibido e o visor retorna para "SET TIME" (Definir hora).

Agora pode usar o botão **TUNING** e o botão **SELECT** para definir os seguintes itens:

- SET TIME FORMAT (Definir formato da hora): relógio de 12/24 horas;
- SET DATE FORMAT (Defina o formato da data): DD-MM-YYYY ou MM-DD-YYYY
- AUTO UPDATE (Atualização automática): atualização automática do tempo a partir do sinal DAB, sinal FM (FM sinal), sinal DAB ou FM (ANY) ou nenhuma atualização (no update).

Nota: quando fizer a configuração no menu, pressione o botão **MENU** para voltar ao passo anterior.

ESCUTANDO RÁDIOS DAB/DAB+

Busca automática

1. No modo DAB/DAB+, o rádio iniciará a busca automática das estações DAB se for a primeira vez que usar a unidade. O visor mudará para "SCAN". A frequência DAB/ DAB+ será mostrada e o número de estações encontradas será exibido.
2. Quando a sintonização estiver concluída, o rádio selecionará a primeira estação disponível e começará a tocar. As estações são listadas em ordem numérica e, em seguida, em ordem alfabética.

Nota: Quando a lista de estações de rádio DAB forem armazenadas, ela não voltará a procurar automaticamente. Pressione o botão **SCAN** para pesquisar e listar a estação.

3. Gire o botão **TUNING** para selecionar através da lista de estações.
4. Quando a estação desejada for exibida, pressione o botão **SELECT** para confirmar. Ou a estação desejada será confirmada automaticamente após alguns segundos se não houver mais nenhuma

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!